

COMUN: Data mudada dles indunades dl Comun cun la popolaziun
- domènia, 18/11, a San Martin do la gran mëssa tl salf di stödafech
- domènia, 25/11, a Antermëia do la gran mëssa tla palestra
- data por Lungiarü ciamó da definí. Gnide a tó pert.

Defensuria zivica a San Martin te comun en vëndres ai 9/11 dales 14.30-16.00.

SANITÉ: Le dotur E. Agreiter é demez dai 5/11 (lönesc) cina ai 8/11 (jöbia) da misdè; domisdè é indò. Al vëgn sostituí da dr. Grete Mähknecht 349 06 67 034.

SAN MARTIN Y LUNGIARÜ

Por San Martin y Lungiarü: I sac dla Caritas pó gní dá jö dala jöbia, 08/11, inant cina en sabeda, 10/11, danmisdè dales 10.00, tla zona sportiva Pradel (al ne vëgn nia plü metü n container ti paisc). Le quant dess ester nèt y nia scarzé. Ti ultimi agn èl tres ciamó patüc ti sac che n'è nia da dé jö ala Caritas, sciöche cialzá dai schi y d'ater ciomënt. Ince tröc pers de cialzá nia ciolá adöm é jüs a perde; cioledi adöm! An preia jogh y èi da gní a daidè ciarié sö i sac: en vëndres, ai 09/11, dales 19.00 inant y en sabeda, ai 10/11, dales 07.00 inant.

Invit a düc i geniturs che á n pice möt da batié, pers che aspeta, toc y totes da tó pert ala preparaziun dl bato en sabeda ai 10 de novëmber, dales 15.00 ales 17.00, tl salf de colonia a San Ciascian. Prenotaziuns 0471 849 372.

LUNGIARÜ

La Uniun di Pëiapësc oress reingrazié cun n bel dilan düc chi che á daidè dala segra y chi che á dé ca n pest por la ola dla fortuna. -----

La jita di paurs y dles patrones di 06 de novëmber vëgn desdita. Nosc Giovanni bunorü sun é jü trö massa adora. - Te restaras te nüsc cörs por dagnora. Dilan, Giovanni, de döt ci che t'as fat por nos. Les Patrones dl Comun da San Martin.

Les Patrones da San Martin mët a jí le curs "Mein Hausgarten" de incër 60 ores dai ultimi de novëmber cina merz. Le curs gnará tigni a Bornech 2 iadi al mëis por 4 ores domisdè. Chères che é interessades, preibel telefonede a Lucia 338 99 18 326.

Invit al'incuntada dl Grup Atmosfera en jöbia ai 8 de novëmber dales 15.30-17.30 cun Irina Tavella y Barbara Rungger tl Raiun sozial a Picolin. Info 0474 524 519.

„I mituns vëiga, alda, sënt ... chësta é ince violënza“ De chësc é na mostra tl Raiun Sozial a Picolin dai 29 d'otöber ai 19 de jená cun n referat de Giuliana Franchini en dedemesaledema ai 14 de novëmber. Mituns che vir y/o vëiga violënza fisica, verbala y psicologica te so ambiënt pó avëi plü tert dificultés, dodanza, sëns de colpa, tëmes, dificulté de sosialisaziun, stres, depresciun, problems te scora y cun i atri mituns. Düc é inviá da storje pro y se fá n pinsier.

En sabeda ai 10 de novëmber dales 19.00 inant tl salf dles manifestaziuns a La Val tègn le Cor dles Ères d'Al Plan cun le Cor Raiëta da La Val n „bal de gala“ pro Wiener Tanzmusik. Prenotaziuns por la cëna 349 23 03 591.

Teater da ri "Madër ne jí nia ala nia" ai 03, ai 04, ai 07 y ai 10/11, dales 20.30 y ai 11/11 dales 15.00 tla Ciasa de Cultura a La Ila. Prenotaziuns: 333 25 25 740.

Al é jü a perde n poch de tlës cun lapro na tle d'auto VW. Sce zacai les ess ciáfé, preibel sc'ai pó le dé jö te comun o tl'Assoziaziun Turistica; dilan!



www.unitepastorala.org

Plata dles Ploanies San Martin y Lungiarü



siur Iaco Ploner 333 48 32 765 - ploner.jakob@aruba.it
redaziun: anton.gasser@rolmail.net - 348 27 44 517 / 0474 523 194

04.11. – 11.11.18 nr. 49

ultimo termo por comunicaziuns: jöbia dales 20.00
radio: 90,40 / 93,70

31ª DOMÈNIA – Ann B

Vangele do Merch 12,28b-34

Gejü à respognü: Le pröm comandamënt é: Alda, Ìsrael,
Le Signur, nosc Dî, é le Signur su.

Porchël desste ti orëi bun al Signur, to Dî,
cun döt le cör y cun dōta l'anima,
cun düc tü pinsiers y cun dōta tua forza.

Sciöche secundo röia laprò:

Te desses ti orëi bun a to proscim sciöche a té instës.

Degun ater comandamënt é maiü co chisc dui.

Sön chësta ti à le studié dla lege dit:

Dër bun, Signur! Dërt aste dit:

Èl su é le Signur, y al nen n'è degun ater co èl,

y ti orëi bun cun döt le cör,

dōta l'inteliënza y dōta la forza,

y ti orëi bun al proscim sciöche a sé instës

vel cotan deplü co düc i olocausé y les atres ofertes.

Gejü odò ch'al à respognü cun ciorvel,

y ti à dit: Te n'es nia dalunc dal règn de Dî.

Le Règn de Dî n'è nia de chësc monn, mo te chësc monn.

*Al é dailó olache porsones vá sura le monn y sües regoles fora,
por dí, olache jënt brancia do les stères:*

*tl'adoraziun de Dî - nia por l'adoraziun instëssa -,
y tl'amur por i atri - nia por se instësc -.*

Chël che vá sura se instës fora röia tl Règn de Dî.

Dailó n'él nia tan regoles y prescriziuns che vel, mo porchël deplü atenziun:

La jënt incër nos á le medemo valur, ara n'è nia piec o miú, madër atramënter.

Y olache al vëgn lascé gní ite Chël Bel Dî tla vita

y al ti vëgn dé ala jënt so valur, dailó n'è le Règn de Dî nia dalunc. (image)



*sc'i orun rovè
tl Règn de Dî
messunse ciaré
söpert y dales perts*

	SAN MARTIN	LUNGIARÜ	SAN MARTIN DA TOURS
04.11.18 31^a DOMËNIA – Ann B <i>Carl Borromeus</i>	9.00 Corona por les Animes 9.30 Gran Mëssa dla comunità por i Tomá te vera do intenziun di Seniors cun vijita te cortina	7.55 Corona por les Animes 8.15 Gran Mëssa dla comunità por i Tomá te vera cun vijita te cortina	Patrozinium dla Ploania da San Martin en domënia, ai 11 de novëmer I orun tigní alalt la Festa de San Martin cun chësc program: dales 09.30: Gran Mëssa solëna ciantada dal cor de dljia, dal cor di mituns y dala comunità; cun n pice contribut da pert dles scolares y di scolars dla scora elementara dales 10.40: Döta la comunità é dër bel inviada ia tl gran salf, olach'al gnará pitë val' da mangé y da bëre, por sté n pü' adöm. Les mitans dla schira jonila presentará l'aziun de solidarité „Ein Bleistift für Bildung/n raisplais por l'educaziun“.
05.11.18 Lönesc <i>Zacaria y Elisabeta</i>			
06.11.18 Dedolönesc <i>Linert, Cristina, Rudolf</i>	Comuniun ai amará 19.30 Mëssa + Giovanni Pescoller + + Emma y Bacchisio Cosseddu 20.15 Consëi de cöra	8.30 Comuniun ai amará	
07.11.18 Dedemesaledema <i>Engelbert, Ernst, Carina</i>	Comuniun ai amará	7.50 Mëssa di scolars 2 ^a de sopoltöra de + Giovanni Costa a d'intenziun de Albert y Pepi	
08.11.18 Jöbia <i>Gottfried, Gregöre</i>	7.30 Mëssa di scolars + Maria Vantsch Sorá + + dl Tasser + + Agata y Hermann Rungger Corona por vocaziuns		
09.11.18 Vëndres <i>Segra Basilica Laterana, Roland</i>	18.30 Adoraziun chîta 19.00 Adoraziun deboriada	7.30 Mëssa + Teresa Clara Wieser + + siur Fonjo y suor Floriana Clara	Al vëgn dër bel perié da porté val' da mangé da mëte sön le buffet – le patüc pó gní dé jö la mesora dan mëssa.
10.11.18 Sabeda <i>Leo le Gran, Iustus</i>	15.30 Mëssa tla Ciasa de Palsa 18.30 Mëssa prefestia por chi dla Classa 1948 + + Zilia y Hermann Prousch + + Hannele y Sciandro Trebo	20.00 Mëssa prefestia por fam. Pio Sorà 3 ^a de sopoltöra de + Giovanni Costa	
11.11.18 32^a DOMËNIA – Ann B	Festa dl Patrozinium San Martin 9.30 Mëssa solëna dla comunità 10.40 La comunità é inviada tl gran salf	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa dla comunità	San Martin, sant dal müs raiënt, i te periun: Sciöche vëscio y famëi jöste a chirí y ti stös dlungia a tua jënt, mo te to daite êste tres pro le Signur. Chësta tua vijinanza al Signur ti mostrâte ala jënt cun la ligrëza che ê tres da odëi te to müs. Dëidesse ince nos da ester daite tres dlungia le Signur y che la ligrëza de ester salvá sides da odëi te nosc müs.
La mort de Giovanni Costa pro so sorvisc de aiüt nes á lascé te n gran dolor. I Stödafüch, le Comun y les Uniuns di Pairs oress dé n sëgn de solidarité cun n contribut al fond de aiüt por i pairs (Bäuerlicher Notstandsfonds). Vigni spënorá vá al 100% a süa familia y pó gní scritta jö tla detlaraziun dla cuta. “Unfalltod Giovanni Costa” Raiffeisen Landesbank IBAN IT30 D 03493 11600 0003000 11231 - Südtiroler Sparkasse IBAN IT67 D 06045 11600 0000000 34500 - Südtiroler Volksbank IBAN IT15 U 05856 11601 05057000 4004			

